

АКТУАЛНИ ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИ РАКУРСИ

CONTEMPORARY ASPECTS OF LINGUO-DIDACTICS

Цветанка Дилкова

Софийския университет „Св. Климент Охридски“ (България)

Tsvetanka Dilkova

(Sofia University “St. Kilment Ohridski” (Bulgaria))

На 25 октомври 2019 г. в Софийския университет „Св. Климент Охридски“ се проведе международна научна конференция под надслов „Лингводидактически ракурси“. Конференцията беше организирана от Катедрата по методика на чуждоезиковото обучение към Факултета по класически и нови филологии на Софийския университет по повод 70-та годишнина от нейното създаване и институализирането на лингводидактиката като базова академична дисциплина.

На официалното откриване на конференцията бяха отправени приветствия от ректорското ръководство на Софийския университет „Св. Климент Охридски“ и на деканското ръководство на Факултета по класически и нови филологии при Софийския университет. Специални поздравителни адреси бяха поднесени от представители на дипломатическия корпус в България: от Н.Пр. г-жа Наргиз Гурбанова – посланик на Република Азербайджан в България, от Н.Пр. г-жа Закия Ел Мидауи – извънреден и пълномощен посланик на Кралство Мароко в България, от г-н Анхел Сантамария Барнола – съветник по образованието в посолството на Кралство Испания в България, от г-н Георгиос Краняс – шарже д’афер в посолството на Република Гърция в България, от г-н Слиман Белхаддад – консул на Алжирската народно-демократична република в България, от г-жа Теодора Бургуджиева – аташе по културните въпроси в посолството на Швейцария в България, от г-жа Йоана Кристеа – аташе по културните въпроси на Република Румъния в България, от г-н Ахмед Зейрек – втори секретар на посолството на Република Турция в България и др.

Представители на академичната общност от страната и чужбина също отправиха своите поздравления по повод юбилея на Катедрата по методика на чуждоезиковото обучение, като подчертаха уважението си към 70-годишната научно-преподавателска дейност на Катедрата и изразиха пожелания за продължаване на водещата ѝ роля в подготовката на преподаватели по чужд език и за разширяване на нейната дейност в национален и международен план. Бяха прочетени поздравителни адреси от проф. д-р Румен Младенов – ректор на Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“, проф. д-р Сеня Терзиева – ректор на Химико-технологичния и металургичен университет, от проф. д-р Петър Христов – ректор на Варненския свободен университет, доц. д-р Лиляна Стракова – декан на Факултета по педагогика в Софийския университет, проф. д-р Магдалена Костова-Панайотова – декан на Филологическия факултет на Югозападния университет „Неофит Рилски“, проф. д-р Румяна Танкова – декан на Педагогическия факултет на Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“, от д-р Мартин Хенцелман от името на ръководството на Университета на Хамбург (Германия) и др.

Със своето присъствие и поздравления юбилеят на Катедрата по методика на чуждоезиковото обучение бе почетен от представители на редица български и чуждестранни институции: от проф. Сашко Настев – директор на Културно-информационния център на Република Северна Македония в България, Любов Костова – директор на Британския съвет в България, доц. д-р Янка Такева – председател на Синдиката на българските учители, г-н Николай Кънчев – заместник-директор на Национално издателство за образование и наука „Аз-буки“, проф. д-р Сийка Костова-Чавдарова – председател на Постоянна комисия по педагогически науки и социални дейности към Националната агенция за оценяване и акредитация, доц. д-р Анна Ангелова – директор на Университетската библиотека на Софийския университет и др.

Приветствие отправиха ръководители на катедри от Софийския университет: доц. д-р Милена Йорданова – ръководител на Катедрата по методика на чуждоезиковото обучение, проф. д-р Ангел Петров – ръководител на Катедрата по методика; доц. д-р Александра Главанакова – ръководител на Катедрата по англицистика и американистика, проф. д-р Ирина Саръиванова – ръководител на Катедрата по тюркология и алтаистика, доц. д-р Антония Цанкова – ръководител на Катедрата по китаистика, доц. д-р Гергана Петкова – ръководител на Катедрата по японистика и др.

Поздравления бяха отправени от директорите на елитни софийски училища, с които Катедрата по методика на чуждоезиковото обучение има дългогодишно добро сътрудничество: г-жа Нели Петрова – директор на Първа АЕГ, г-жа Емилия Богданова-Иванова – директор на 9. ФЕГ „Алфонс дьо Ламартин“, д-р Антоан Тонев – директор на СМГ „Паисий Хилендарски“, г-н Иван Стоянов – директор на 138. СУЧЗИЕ „Проф. Васил Златарски“,

г-жа Соня Боянова – директор на Профилираната гимназия с интензивно изучаване на румънски език „Михай Еминеску“, г-жа Калина Караянева – директор на 17. СУ „Дамян Груев“, г-жа Бистра Баирова (директор) и д-р Петър Зарев (заместник-директор) на 20. ОУ „Тодор Минков“, г-н Атанас Димитров – заместник-директор на 18. СУ „Уилям Гладстон“ и др. Също така бе отправено специално поздравление от директора на Солунската професионална гимназия г-н Димитриос Галанос. На откриването присъстваха бивши и настоящи преподаватели и студенти от Катедрата по методика на чуждоезиковото обучение, които засвидетелстваха съпричастието си към изграждането на алумни-общността в Софийския университет „Св. Климент Охридски“.

Пленарната сесия на конференцията започна с доклад на Н.Пр. г-жа Тамара Лилуашвили – посланик на Грузия в България, в който бяха разгледани аспектите на съвременната езикова и образователна политика на Грузия. Проф. д-р Димитър Веселинов направи историческа ретроспекция на Катедрата по методика на чуждоезиковото обучение от създаването ѝ през далечната 1949 г. до наши дни. Като изтъкна заслугите на ръководителите на Катедрата, отличи дейността на проф. д-р Ана Илиева, проф. д-р Павел Патев и проф. д-р Тодор Шопов, бележити учени, декани и заместник-декани на Факултета по класически и нови филологии, които успяват да я съхранят и да въведат иновативни практики, въпреки превратностите на времето. Проф. д-р Тодор Шопов проследи творчеството и новаторството в съвременното обучение по втори език, а доц. д-р Милена Йорданова разгледа развитието на методиката по турски език в България.

Участниците в конференцията представиха своите изследвания, посветени на проблемите на съвременната лингводидактика, езикознание, литературознание, история, култура и общество. Работните езици на докладите бяха български, английски, руски, френски, немски, испански, италиански. Изнесени и дискутирани бяха повече от 70 доклада от водещи наши и чуждестранни учени.

Доклад за социалното включване и приобщаващото образование на търсещите убежище и бежанците чрез обучение по български език бе изнесен от проф. Сийка Костова-Чавдарова от Софийския университет. Проф. д-р Татьяна Ангелова от Софийския университет разгледа самооценката на подготовката по методика на учителя по език. Доц. д-р Весела Славова от Националната спортна академия „Васил Левски“ представи изследване върху удовлетвореността на обучаемите в контекста на смесено чуждоезиково обучение. Интерес предизвика съвместният доклад на проф. Д. Веселинов, доц. М. Йорданова и А. Дешев от Софийския университет, представящ модел на плурилингвално обучение в мултилингвална и мултикултурна среда.

Докладът на проф. д-р Елена Иванова от Санктпетербургския държавен университет (Русия) бе посветен на обобщителната употреба на думата „чо-

век“ в българо-руския паралелен корпус. Проф. д-р Ирена Кръстева от Софийския университет разгледа значението на филологическата школа в Лил през призмата на археологията на традуктологичното познание. Немският изследовател д-р Мартин Хенцелман от Университета в Хамбург (Германия) представи своето виждане за проблема за стандартизацията на езика на буневците в Сърбия. Проф. д-р Мариана Георгиева от Българската академия на науките направи оригинален анализ на емотивните междуметия като протопредикати. В доклада на авторския колектив, съставен от доц. д-р Галина Старченко и д-р Татяна Жмайло от Павлодарския държавен педагогически университет (Казахстан), бе интерпретирана връзката между човека и природата в разказите на Всеволод Иванов като лингвокултурологичен и образователен проблем.

Чуждоезиково обучение като усвояване на нов езиков свят е темата на доклада, изнесен от проф. д-р Людмила Карпенко от Самарския национален изследователски университет „С. П. Корольов“ (Русия). От доц. д-р Елена Савова от Нов български университет беше изнесен доклад върху развиването на преподавателски умения за използване на оригинални художествени текстове в чуждоезиковото обучение. Дискусии предизвикаха и докладите, посветени на теми като намаляването на съпротивата на учителите по английски език за прилагане на иновации, представен от доц. д-р Хилда Терлемезян от Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“, и образователната мисия на учебните помагала по немски език в България в началото на ХХ век, разработени от доц. д-р Весела Белчева и доц. д-р Свилен Станчев от Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“. Д-р Мирела Алхасани от Университета Епока (Тирана, Албания) анализира измерванията на постиженията по формулата „роден език + 2“ и необходимостта от усъвършенстване на чуждоезиковите умения в Европа. Доц. д-р Весела Чергова от Софийския университет разгледа мястото на транскрипцията и транслитерацията в чуждоезиковото обучение.

Доц. д-р Светлана Димитрова-Гюзелева от Нов български университет представи „обратната страна“ на межкултурната комуникативна компетентност. Функции на межкултурните различия за ефективното развитие на икономиката бяха разгледани от проф. д-р Наталия Александрова. Интересен аспект на необходимостта от психологизация на съвременния образователен процес бе отбелязан в изследването на д-р Даниела Боянова от Академията на МВР.

По време на конференцията „Лингводидактически ракурси“, посветена на 70-та годишнина от създаването на Катедрата по методика на чуждоезиковото обучение към Факултета по класически и нови филологии при Софийския университет „Св. Климент Охридски“, се състояха оживени дискусии върху представените иновативни изследвания и практики, в рамките на които беше

изтъкната високата научна стойност на изнесените доклади. Големият брой участници от различни държави и университети, като и засиленият интерес от страна на слушателите, при който протекоха заседанията на конференцията, са доказателство за извоювания авторитет, с който се ползват в научните среди преподавателите от Катедрата. С успешното провеждане на юбилейния научен форум още веднъж се затвърди водещото място в изследванията в областта на лингводидактологията на Катедрата по методика на чуждоезиковото обучение в страната и в Югоизточна Европа.

Отличното провеждане на конференцията беше осъществена от организационен комитет, ръководен от проф. д-р Димитър Веселинов и доц. д-р Милена Йорданова. Текстовете на докладите ще бъдат публикувани в научен сборник, посветен на 70-годишнината на Катедрата по методика на чуждоезиковото обучение, като така съвсем скоро тези оригинални изследвания ще бъдат достъпни за научната общност.

Ас. д-р Цветанка Дилкова

Катедра „Методика на чуждоезиковото обучение“

Факултет по класически и нови филологии

Софийски университет „Св. Климент Охридски“

Адрес: бул. Цар Освободител № 15, 1504 София, България

✉ cdilkova@uni-sofia.bg

Assist. Prof. Tsvetanka Dilkova, PhD

Department of Foreign Language Teaching Methodology

Faculty of Classical and Modern Philology

Sofia University “St. Kilment Ohridski”

Address: 15, Tsar Osvoboditel Blvd., 1504 Sofia, Bulgaria

✉ cdilkova@uni-sofia.bg